

## DOCKETED

|                         |                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Docket Number:</b>   | 16-OIR-02                                                                                                                                                                              |
| <b>Project Title:</b>   | SB 350 Barriers Report                                                                                                                                                                 |
| <b>TN #:</b>            | 213508                                                                                                                                                                                 |
| <b>Document Title:</b>  | SB 350 Barriers Report Draft Workshop Notice 09/13/16 (Spanish Version)                                                                                                                |
| <b>Description:</b>     | Notice of September 13, 2016 Energy Commission Workshop Regarding Barriers of Low-Income and Disadvantaged Communities to Energy Efficiency and Renewable Energy (Spanish Translation) |
| <b>Filer:</b>           | Michael Sokol                                                                                                                                                                          |
| <b>Organization:</b>    | California Energy Commission                                                                                                                                                           |
| <b>Submitter Role:</b>  | Commission Staff                                                                                                                                                                       |
| <b>Submission Date:</b> | 9/6/2016 12:09:12 PM                                                                                                                                                                   |
| <b>Docketed Date:</b>   | 9/6/2016                                                                                                                                                                               |

**La Comisión de Energía de California**1516 Ninth Street  
Sacramento, California 95814Página Principal: [www.energy.ca.gov](http://www.energy.ca.gov)

En materia de: ) El Docket No. 16-OIR-02  
 )  
 Estudio de Proyecto de Ley Senatorial 350 ) ANUNCIO DE TALLER  
 sobre los Obstáculos a los Clientes de Bajos )  
 Ingresos a Tecnologías Renovables y la ) RE: Estudio del Proyecto de Ley  
 Inversión en Eficiencia Energética ) Senatorial 350 sobre Barreras

## **Anuncio de Taller de la Comisión de Energía sobre Barreras de Ingreso Bajo y las Comunidades Desfavorecidas a la Eficiencia Energética y las Energías Renovables**

La Comisión de Energía de California llevará a cabo un taller para presentar los detalles del proyecto "Estudio del Proyecto de Ley Senatorial 350 sobre Barreras" requerida por la Acta de 2015 de Energía Limpia y de Reducción de Contaminación (De León, Capítulo 547, Estatutos de 2015). Este estudio aborda las barreras enfrentadas por las comunidades de bajos ingresos y desfavorecidas a invertir en eficiencia energética y protección climática, instalación de energía solar fotovoltaica y otros recursos renovables de generación y oportunidades de contratación para pequeñas empresas locales. El proyecto de estudio también destaca una serie de posibles soluciones que previamente han demostrado éxito y pueden servir como base para el desarrollo de recomendaciones para abordar estos obstáculos en California.

El Presidente de la Comisión de Energía Robert B. Weisenmiller presidirá el debate y puede estar acompañado por otros comisionados. Comisionados y funcionarios de otros organismos, también pueden asistir y participar en el taller. Un quórum de comisarios de la Comisión de Energía pueden estar presentes, pero no votos serán tomados. El taller se celebrará:

**Martes, 13 de Septiembre de 2016**

1:30 PM

Comisión de Energía de California  
 1516 Ninth Street  
 Primera Planta, Art Rosenfeld Sala de Audiencia  
 Sacramento, California  
 (Accesible en Silla de Ruedas)  
 Acceso Remoto disponible por ordenador o teléfono vía WebEx™  
 (Instrucciones a continuación).

## Antecedentes

El Gobernador Edmund G. Brown Jr. suscribió la Acta de 2015 de Energía Limpia y Reducción de Contaminación (SB 350), el 7 de Octubre de 2015. La Acta establece una nueva eficiencia energética y objetivos de electricidad renovable en 2030 para apoyar la meta a largo plazo del clima de California de reducir las emisiones de gases de efecto invernadero en un 80 por ciento por debajo de los niveles de 1990 para 2050.

El proyecto de ley también considera que no hay suficiente comprensión de las barreras para personas de bajos ingresos y comunidades desfavorecidas para acceder a inversiones en eficiencia energética, la generación de energía solar fotovoltaica, climatización, otras formas de generación renovable, y oportunidades de contratación. Por esta razón, la SB 350 dirige la Comisión de Energía para completar y publicar un estudio el 1 de Enero de 2017, sobre los siguientes temas:

- Obstáculos y oportunidades para la generación de energía solar fotovoltaica, así como los obstáculos y oportunidades para acceder a otras fuentes de energía renovable por parte de los clientes de bajos ingresos.
- Barreras a las oportunidades de contratación de pequeñas empresas locales en comunidades desfavorecidas.
- Las barreras para los clientes de bajos ingresos a la eficiencia energética y inversiones de climatización, incluyendo los de las comunidades desfavorecidas, así como recomendaciones sobre cómo aumentar el acceso a la eficiencia energética y inversiones de climatización para los clientes de bajos ingresos.

## Agenda

Este taller incluirá presentaciones destacando las barreras identificadas y posibles soluciones incluidas en el proyecto de estudio. El taller también puede incluir un panel de discusión con representantes de la industria energética y grupos de justicia ambiental para responder a los obstáculos y las soluciones identificadas en el estudio.

En el taller y los comentarios del público, la Comisión de Energía solicitará comentarios sobre las tres preguntas siguientes:

- ¿Hay obstáculos importantes que no están identificados en el proyecto de estudio?
- ¿Existen soluciones importantes que no están identificadas en el proyecto de estudio?
- ¿Que identifica usted como recomendaciones de prioridad alta el estudio final debería incluir a superar estas barreras?

Una programación de participantes será proporcionada antes del taller.

## Comentarios del Público

**Comentarios Orales:** La Comisión de Energía aceptará comentarios orales durante el taller. Los comentarios del público podrán limitarse a tres minutos o menos por cada altavoz. Cualquier comentario formará parte del expediente público en este procedimiento.

**Comentarios escritos:** Comentarios escritos deben ser presentados a la unidad de expedientes a las **4:00 p.m. el Jueves, 29 de Septiembre de 2016** . Todos los comentarios escritos formarán parte del registro público de este procedimiento.

La Comisión de Energía utiliza un sistema electrónico de comentarios. Visite el sitio web en [Http://www.energy.ca.gov/sb350/barriers\\_report/index.html](http://www.energy.ca.gov/sb350/barriers_report/index.html) y haga clic en el botón "Enviar Comentario" en el cuadro "Procedimiento de Verificación".

Esto le llevará a la página para añadir comentarios a el Informe de Barreras SB 350 Docket. Introduzca su información de contacto y título de comentario. Bajo el título "sujeto(s)" seleccione "SB 350 Comentarios públicos". Puede incluir comentarios en el cuadro titulado "Comentario de texto" o adjuntar un archivo con sus comentarios. Los comentarios deben estar conectados en un Microsoft® Word (.doc, .docx) o Adobe® Acrobat® (.pdf) archivo con formato.

Comentarios escritos también pueden enviarse por correo electrónico a la Oficina de expedientes o enviada por correo postal a:

Comisión de Energía de California  
Dockets Office, MS-4  
Re: Docket No. 16-OIR-02  
1516 Ninth Street  
Sacramento, CA 95814-5512

Si decide no utilizar el sistema de presentación electrónica, por favor incluya el número docket apropiado en cualquier correo electrónico o comentarios por escrito. Los comentarios pueden enviarse por correo electrónico a [Docket@energy.ca.gov](mailto:Docket@energy.ca.gov) con copia a Michael Sokol en [Michael.Sokol@energy.ca.gov](mailto:Michael.Sokol@energy.ca.gov).

Por favor tenga en cuenta que su correo electrónico, observaciones escritas y orales, archivos adjuntos, y la información de contacto asociada (por ejemplo, dirección, teléfono y e-mail) a formar parte del expediente público visible. Además, esta información puede estar disponible a través de Google, Yahoo y otros motores de búsqueda.

## **Asesor Público y otros contactos de la Comisión**

La Oficina del Asesor Público de la Comisión de Energía proporciona la asistencia pública en participar en las actuaciones de la Comisión de Energía. Si desea información sobre cómo participar en este taller, por favor, póngase en contacto con el Asesor Público, Alana Mathews en [PublicAdviser@energy.ca.gov](mailto:PublicAdviser@energy.ca.gov) o (916) 654-4489 (llamada gratuita al (800) 822-6228).

**Traducción en Español puede estar disponible. Si necesita este servicio, por favor, póngase en contacto con Alana Mathews no menos de 7 días antes de este taller en [Alana.Mathews@energy.ca.gov](mailto:Alana.Mathews@energy.ca.gov) o (916) 654-4489.**

Si usted tiene una discapacidad y necesita ayuda para participar, por favor póngase en contacto con Jones Poneh nada menos que cinco días antes del evento al (916) 654-4425 o por e-mail a [Poneh.jones@energy.ca.gov](mailto:Poneh.jones@energy.ca.gov).

Las preguntas de los medios de difusión deberían ser enviados a los medios de comunicación y la opinión pública de la Oficina de Comunicaciones por correo electrónico a [Mediaoffice@energy.ca.gov](mailto:Mediaoffice@energy.ca.gov) o (916) 654-4989.

Si tiene preguntas sobre el tema de esta reunión, póngase en contacto con Alana Mathews en [Alana.Mathews@energy.ca.gov](mailto:Alana.Mathews@energy.ca.gov) o Michael Sokol en [Michael.Sokol@energy.ca.gov](mailto:Michael.Sokol@energy.ca.gov) o (916) 654-4516.

En la lista de servicio para el *Estudio sobre Barreras SB 350* se gestiona electrónicamente. Avisos y documentos para este procedimiento son publicados en el sitio web de la Comisión de Energía <https://efiling.energy.ca.gov/Lists/DocketLog.aspx?docketnumber=16-OIR-02>. Cuando haya nueva información publicada, se enviará un correo electrónico a las personas en la lista de listserv. Animamos a aquellos que están interesados en recibir estos avisos a firmar para arriba para el listserv <http://www.energy.ca.gov/listservers/index.html> a través del sitio web. El listserv es titulado "barreras -SB 350 Informe de Barreras".

## Asistencia Remota

Usted puede participar en esta reunión a través de WebEx, la Comisión de Energía del servicio de reunión en línea. Presentaciones aparecerán en la pantalla de su computadora, y usted puede escuchar el audio a través del ordenador o teléfono. Por favor sea consciente de que la reunión será grabada.

### Para unirse a una reunión:

A través de la computadora: Vaya a <https://energy.webex.com> e introduzca el número de reunión exclusivo: **927 160 082**. Cuando se le solicite, introduzca su nombre para unirse a la reunión. No es necesaria ninguna contraseña.

El menú "Join Conference" le ofrecerá una variedad de conexiones de audio:

1. Para llamar a la reunión: Seleccione "llamaré" y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
2. Para los asistentes internacionales: Haga clic en el "Llamamiento mundial de número".
3. Para que WebEx le llame: Introduzca su número de teléfono y haga clic en "Call Me".
4. Para escuchar sobre el equipo de computador: Si usted tiene una conexión de banda ancha, y unos auriculares o un micrófono y altavoces, usted puede utilizar Internet VoIP (audio) yendo al menú de audio, haga clic en el botón "Utilizar auricular para ordenador", luego "Llamada mediante ordenador".

Por medio de teléfono únicamente (no presentación visual): llame al 1-866-469-3239 (llamada gratuita en los Estados Unidos y Canadá). Cuando se le solicite, introduzca el número de reunión exclusivo: **927 160 082**. Llamadas internacionales puede seleccionar su número de <https://energy.webex.com/energy/globalcallin.php>

A través de acceso móvil: acceso a las reuniones de WebEx está ahora disponible desde su dispositivo móvil. Para descargar una aplicación, vaya a [www.webex.com/products/web-conferencing/mobile.html](http://www.webex.com/products/web-conferencing/mobile.html).

Si tiene dificultades para unirse a la reunión WebEx, favor de llamar al número de Asistencia Técnica al 1-866-229-3239.

## **Disponibilidad de Documentos**

Documentos y presentaciones para esta sesión estarán disponibles en línea en:  
[Www.energy.ca.gov/sb350/barriers\\_report/index.html](http://www.energy.ca.gov/sb350/barriers_report/index.html) .

Fecha: Septiembre 1, 2016

Original signed by \_\_\_\_\_

Presidente Robert B. Weisenmiller  
Comisión de Energía de California

Listas de Correo: Barreras, Eficiencia, Energías Renovables